



Rimnada sistemica da dretg communal dalla vischnaunca da Sagogn

Nummera **000.01.01.1**

Tetel **Directiva da finanzas**

Edizium Edizium dils 16.04.2015

Revisiun dils 30.09.2013
Edizium dils 18.02.2013

Valeivel 16.06.2015

Remarcas preliminaras

Ord motivs da simplificaziun serefereschon indicaziuns da persunas, funcziuns e mistregns en questa publicaziun uffiziala mintgamai sin omisduas schlatteinas, expriu ch'ei vegn menziunau explicit zatgei auter.

Davosa correctura informala 10.03.2024 tras Thomas

Cuntegn

I. Disposiziuns generalas	3
II. Quen annual	3
III. Plan da finanzas e budget	4
IV. Cumpetenzas ed offertas	5
A Suprastonza communal	5
B Cussegl da scola	6
C Conluvrers communal	6
D Offertas	6
V. Visar e pagar quens	7
VI. Survigilanza	8
VII. Determinaziuns finalas	8

I. Disposiziuns generalas

Intent

Art. 1

¹ Menar ina vischnaunca politica pretenda ina clara repartiziun dallas cumpetenzas dils geraus e da tuts conluvrers communal. Ina tala garantescha l'egualitad da tuttas fatschentas finanzialas, segirescha ina controlla superiura e dat las directivas d'agir a mintga persuna ch'agescha en num dalla vischnaunca.

² Questa directiva duei sclarir las cumpetenzas finanzialas ch'ils geraus e tuts conluvrers communal han ed exprimer il procedere: dil budget sur l'approbaziun, il cumprar e pagar tut il material dalla vischnaunca.

³ Medemamein vegn il procedere per il quen annual, il plan da finanzas ed il budget fixaus.

II. Quen annual

Process quen annual

Art. 2

¹ All'entschatta digl mars reparta l'administraziun communal il sboz dil quen digl onn vagau a tuts suprastonts. Lez controlleschan las cudischaziuns sin lur contos e dattan atras las correcturas.

² Medemamein controllescha il gerau da finanzas entochen l'entschatta d'avrel il quen.

³ Miez avrel vegn il quen finalisau entras il gerau da finanzas e l'administraziun communal. Quei cumpeglia: Calculaziuns dalla repartiziun da cuosts interna, tscheins calculatorics, activaziuns e passivaziuns, amortisaziuns etc.

⁴ Tochen fin d'avrel vegnan las activas e passivas controlladas e la valeta corrigida tenor valeta actuala.

⁵ L'entschatta matg vegn il quen finalisau cun tuttas midadas inoltradas. Silsunter vegn il quen discussaus en suprastonza ed la repartiziun dil gudogn vegn decidida.

⁶ Il quen vegn mess avon alla cumissiun da quen e gestiun ed alla revisiun externa miez matg.

⁷ La fin matg vegn mess ensemmen il rapport annual, il messadi per la radunonza communal ed il quen annual ensemmen cun il rapport da revisiun.

⁸ Mieз zercladur ha liug la radunonza da quen, alla quala il quen vegn mess avon alla radunonza communal.

III. Plan da finanzas e budget

Process plan da finanzas

Art. 3

¹ La suprastonza elaborescha l'entschatta da mintga perioda d'uffeci in plan da finanzas che dat avon la direcziun per ils proxims 5 onns.

² Quel vegn mintg'onn actualisau ed addataus alla situaziun.

Process Budget

Art. 4

¹ Basont sin quest plan da finanzas prepara la canzlia communal ensemmen cul gerau da finanzas in budget per il proxim onn e distribuescha quel all'entschatta da settember a tut ils geraus.

² Ils geraus surlavuran il budget cun lur informaziuns e desideris e sepreparan per ina sesida da budget entschatta october.

³ Quella sesida vegnan las midadas discutadas en suprastonza e las zefras per il budget rimanadas ensemmen.

⁴ La canzlia communal rimna las cefras e metta ensemmen quellas tier in budget provisoric. Quel vegn termess allura alla suprastonza per controlla.

⁵ L'entschatta november vegn il budget provisoric surluvraus cun las davosas midadas e la cumissiun da quen e gestiun survegn il budget provisoric.

⁶ La suprastonza fa sche giavischau ina sesida cun la

cumissiun da quen e gestiun per explicar il budget.

⁷ Eventualas midadas vegnan rimnadas e messas entuorn dalla canzlia communal tochen sil pli tard ils 15. da november. Allura vala il budget sco approbaus per maun dalla radunonza communal. Eventualas midadas vegnan purtadas suenter el plan da finanzas.

IV. Cumpetenzas ed offertas

A Suprastonza communal

Basa

Art. 5

¹ La suprastonza communal relai sebasont sin la costituziun communal, artechel 44 aliena 2 punct 6 la directiva da cumpetenzas finanzialas per sesez:

Expensas unicas budgetadas

Art. 6

¹ Per *expensas unicas budgetadas* vala suandont procedere per la cumpra:

- 500 CHF: autonom tras il gerau
- 5 000 CHF: autonom, 1 offerta
- 20 000 CHF: autonom, 3 offertas
- > 20 000 CHF: decisiun suprastonza, 3 offertas

Expensas repetitivas budgetadas

Art. 7

¹ Per *expensas repetitivas budgetadas* vala suandont procedere per la cumpra:

- 500 CHF: autonom tras il gerau
- 2 000 CHF: autonom, 1 offerta
- 5 000 CHF: autonom, 3 offertas
- > 5 000 CHF: decisiun suprastonza, 3 offertas

Expensas unicas buc budgetadas

Art. 8

¹ Per *expensas unicas buc budgetadas* vala suandont procedere per la cumpra:

- 2000 CHF: decisiun suprastonza, 1 offerta
- > 2000 CHF: decisiun suprastonza, 3 offertas

Expensas repetitivas buc budgetadas **Art. 9**
1 Per *expensas repetitivas buc budgetadas* vala suandont procedere per la cumpra:

- 1000 CHF: decisiun suprastonza, 1 offerta
- > 1000 CHF: decisiun suprastonza, 3 offertas

B Cussegl da scola

Basa **Art. 10**
1 La suprastonza communal relai sebasont sin la constituziun communal, artechel 53 alinea 2 la directiva da cumpetenzas finanziaias per il cussegl scola:

Cumpetenzas cussegl scola **Art. 11**
1 Divers material (buc budgetau):

- 4000 CHF annual (total): autonom tras cussegl scola
- Quei che survarga 4000 CHF: decisiun organ cumpotent

C Conluvrers communal

Basa **Art. 12**
1 La suprastonza communal relai la directiva da cumpetenzas finanziaias per ils conluvrers communal:

Cumpetenzas conluvrers communal **Art. 13**
1 Uorden da diever (Verbrauchsmaterial):

- 200 CHF: autonom
- > 200 CHF: decisiun tras genau surordinau resp. organ cumpotent

D Offertas

Process Offertas **Art. 14**
1 Per ordinari vegn tratg en offertas sco suranumnau. En cass speziais (p. ex. munconza d'alternativas, interess public dominant) sa vegni desistiu sin offertas supplementaras.

2 Per ordinari vegn surdau la lavur al offrider il pli favoreivel.

Tier interess public dominant, motivs da segirtad, munconza qualidad e tier pintgas differenzas sa era in auter offrider vegnir risguardaus. En gliez cass ei da explicar claramein il motiv per ina tala decisun el protocol e d'inoltrar quel ensemmen cul quen.

³ Las offertas ein adina d'aschuntar tier il quen e da metter giu cun quel. Il gerau ei responsabels per quei.

⁴ Dretg surordinau ei da risguardar rigurusamein (submissiun, avertura dallas offertas etc.)

V. Visar e pagar quens

Basa

Art. 15

¹ Per evitar problems da cumpetenzza e sbagls da cudischaziun vegn fixau il suandont procedere per pagar tut ils quens. Expri da quei ein pagas per tuts collaboraturs communalns en piazza ferma.

Process Crediturs

Art. 16

¹ Tut ils quens ein d'inoltrar en canzlia communal. Lezza fa ina pretschaffada da quels, metta si il bul da contos ed empleina ora las numeras da conto el "duer" e "haver", schilunsch che quei ei pusseivel. Silsunter vegn il quen surdaus al gerau responsabel per il ressort.

² Il gerau responsabel controllescha che tut ils documents ein aschuntai (offertas etc.), controllescha ch'il quen ei corrects e fixescha il conto "duer", sil qual il quen vegn cudischaus. El retuorna il quen alla canzlia che metta quel el caum da quens da visar.

³ Il responsabel gerau da finanzas ni il canzlist controllescha il quen el pricipi da quatter egls e controllescha ch'il conto "duer" ei corrects. Silsunter vegn il quen visaus da lez.

⁴ La canzlia communal paga il quen, dat ad el la nummera da quittance e metta el egl ordinatur corrispudent.

Quittanzas

Art. 17

¹ Quittanzas per caussas cumpradas e pagadas directamein

vegner tractadas medem sco quens en favur dil gerau responsabel. Las quittanzas ein da taccar sin in fegl A4 e da dar giu alla canzlia per proceder tenor art. 16.

VI. Survigilanza

Basa

Art. 18

² La survigilanza cuntinuada procura ch'ei dat buc surpassaments dil budget ed ein in instrument da direcziun per ils geraus.

**Process
Surgilanza**

Art. 19

¹ Mintga 3 meins termetta la canzlia a tuts commembers electronicamein il journal da cudischaziuns cumplett, la bilanza, il quen da gudogn e sperdita ed il quen d'investiziuns.

² Ils geraus controlleschan ils quens e las cudischaziuns da lur departements. Els ein responsabels che

- a) tut ils quens ein cudischai sigl endretg conto
- b) ch'ils quens surpassan buc il budget
- c) sche b) sa buc vegnir ademplier da dumandar credits supplementars per tener en il budget.

³ Tuttas correcturas ein da dar vinavon alla canzlia communal, che controllescha e curregia ils sbagls.

VII. Determinaziuns finalas

Vigur

Art. 20

¹ Questa directiva entra en vigur suenter ch'ella ei vegnida approvada dalla suprazonza communal.

² Questa directiva remplazza tuttas directivas anteriuras.

Ediu tras			
Acceptau tras	Suprazonza communal	ils	05.05.2015
Controllau tras			
Publicaziun uffiziala dalla vischnaunca da Sagogn.			